

**Zeitschrift:** Die Berner Woche

**Band:** 33 (1943)

**Heft:** 34

**Rubrik:** Impressum

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Gewerbekasse in Bern  
CAISSE INDUSTRIELLE A BERNE

Rechnungs-Auszug für

Herrn Adolf Baumgartner,  
Schlosserei,  
Bern

Kredit Fr. 4'500.-

Kredit Nr. 5132

Blatt Nr. 1

abgeschlossen per

Datum	Text	Franken		Valute	Tage	Zinsnummern	
		Soll	Haben			Soll	Haben
1942 Dez. 31.	Saldovortrag	2'100.--					
1943 Jan. 2.	Einlage		700.-				
- 22.	Posteinzahlung	600.--					
Feb. 3.	Barbezug	400.--					
" 19.	Check o/Baukontor		1'500.-				
Mrz. 17.	Zahlung Stadtkasse		787.				
" 20.	Wechsel Müller	1'100.--					
" 27.	Verg.o/Kantonalbank	12.50					
Apr. 1.	Komm.a/Bankgarantie	850.--					
" 10.	Hypothekarzins		2'200				
" 19.	Ueberweisung H.Lanz		532				
" 22.	Postgiro F.Märki	250.--					
" 27.	Amortisation a/Darlehen						
" 28.	Zahlung an Steuerverwaltg.	1'315.--					

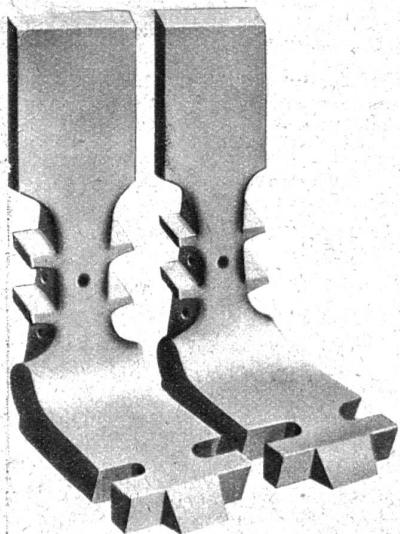
*Ein Bank-Konto  
für den gewerblichen Mittelstand*

Nicht nur der Grosskaufmann oder Grossindustrielle führt heute bei der Bank ein Konto, sondern auch der Handwerker und Gewerbetreibende...

Der Verkehr ist einfach, zweckmäßig und bequem.

Sollten Sie noch Bedenken haben, dann kommen Sie zu uns: Es macht uns Freude, Sie aufzuklären und beraten zu dürfen.

*Gewerbekasse in Bern*



Im Zentralheizungskessel können Holz und Torf nicht ohne weiteres verfeuert werden. Die Gefahr der Verpechung des Kessels und vor allem der Versottung des Kamins ist sehr gross.

**Der Zent-Einsatzrost beseitigt diese Gefahren weitgehend**

**ZENT-  
Einsatzrost  
Holz- und  
Torf-Feuerung**

Wenn der Kessel noch mit einer Rücklaufbeimischung versehen wird, können Sie auch mit Holz und Torf wirtschaftlich Ihre Zentralheizung betreiben.

Wenden Sie sich an eine zuverlässige Heizungs-Installationsfirma



**ZENT A.G. BERN**  
**Ostermundigen**